

204925-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Building-cleaning services – Unterhaltsreinigung Hauptverwaltung

OJ S 59/2026 25/03/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Deutsche Rentenversicherung Schwaben, Zentrale Vergabestelle

R-phost: vergabe@drv-schwaben.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis réigiúnaigh

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Cosaint shóisialta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Unterhaltsreinigung Hauptverwaltung

Cur síos: Abschluss eines Vertrages über die Unterhaltsreinigung in der Hauptverwaltung der Deutschen Rentenversicherung Schwaben in Augsburg.

Aitheantóir an nós imeachta: 41486280-b05e-4e79-80c8-85af0090b300

Aitheantóir inmheánach: ZVS-2025-0032

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrochtú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90911200 Building-cleaning services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Augsburg

Cód poist: 86154

Foroinn tíre (NUTS): Augsburg, Kreisfreie Stadt (DE271)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Es besteht die Pflicht zur Objektbesichtigung (Ausschlusskriterium)! Die letztmöglichen Besichtigungstermine finden am 15.04.2026 statt. Anmeldungen zu den Besichtigungsterminen müssen spätestens am 14.04.2026, 12:00 Uhr über die Vergabepattform oder per E-Mail an "vergabe@drv-schwaben.de" erfolgen. Spätere Anmeldungen werden nicht berücksichtigt. Der Bieter hat anzugeben, inwieweit sein Unternehmen einen Bezug zu Russland hat. Dafür die "Eigenerklärung Bezug Russland" (FB 127/L127/III.127) auszufüllen und als Teil des Angebotes abzugeben. Diese Erklärung ist auch für Unterauftragnehmer, Lieferanten oder Eignungsverleiher gem. den Bedingungen der Erklärung abzugeben In Ergänzung zu I.3) Kommunikation: Anfragen sind schriftlich über die Vergabepattform mit Hilfe des Bietercockpits oder per E-Mail an vergabe@drv-schwaben.de zu stellen. Elektronische Angebote können nur über die Vergabepattform <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/> eingereicht werden.

Bunús dlí:

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB vorliegen und er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten 2 Jahren - gemäß § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitbekämpfungsgesetz oder - gemäß § 98 c des Aufenthaltsgesetzes - gemäß § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetzes oder - gemäß § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist. Es können weitere Ausschlussgründe in den Vergabeunterlagen genannt sein.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Unterhaltsreinigung Hauptverwaltung

Cur síos: Die Unterhaltsreinigung ist in 14 Reinigungsgruppen eingeteilt und erfolgt grundsätzlich von Montag bis Freitag ab 13:00 Uhr bis 19:00 Uhr. Die Gesamtfläche aller Reinigungsgruppen beträgt ca. 37.000 m². Es wird eine Grundlaufzeit des Vertrages von 36 Monaten ab dem 01.11.2026 sowie eine Option der Vertragsverlängerung um bis zu maximal 36 Monate vereinbart. Die ersten neun Monate gelten als Probezeit.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90911200 Building-cleaning services

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Option der Vertragsverlängerung um bis zu maximal 36 Monate.

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Augsburg

Cód poist: 86154

Foroinn tíre (NUTS): Augsburg, Kreisfreie Stadt (DE271)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/11/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/10/2029

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Teastais ó institiúidí rialaithe cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zertifikat nach DIN EN ISO 9001 oder vergleichbar

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung, dass das Unternehmen in den letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahren Leistungen ausgeführt hat, die mit der zu vergebenden Dienstleistung vergleichbar sind. Auf gesondertes Verlangen sind mindestens drei Referenzen mit Angabe des Namens und der Anschrift des Referenzgebers, der Kontaktdaten eines Ansprechpartners und des Gesamtauftragswertes zu benennen.

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben über die Anzahl der im Durchschnitt der letzten drei Jahre Beschäftigten

Critéar: Líon na bhfoireann bainistíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben über die Anzahl der im Durchschnitt der letzten drei Jahre beschäftigten Führungskräfte

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung, dass im Auftragsfall eine Berufshaft- oder Betriebshaftpflichtversicherung für Personenschäden in Höhe von mindestens 5.000.000 €, für Sach- und Vermögensschäden in Höhe von mindestens 5.000.000 € abgeschlossen wird. Im Rahmen der Deckungssumme betragen die Sublimits mindestens: 150.000 € für Schlüsselschäden 500.000 € für Vermögensschäden

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1. Erklärung, dass ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder beantragt noch eröffnet wurde, ein Antrag auf Eröffnung nicht mangels Masse abgelehnt wurde und sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet. 2. Erklärung, dass das Unternehmen seine Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt hat. Auf gesondertes Verlangen ist innerhalb von 6 Kalendertagen eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen (soweit das Finanzamt derartige Bescheinigungen ausstellt) einzureichen. 3. Erklärung, dass das Unternehmen Mitglied der Berufsgenossenschaft ist. Auf gesondertes Verlangen ist innerhalb von 6 Kalendertagen eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des für das Unternehmen zuständigen Versicherungsträgers einzureichen.

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angaben zur Eintragung in das Handelsregister mit Angabe der Registernummer und des zuständigen Amtsgerichts

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualität der Leistung (Jahresstunden)

Cur síos: Die in der Kriteriengruppe "Jahresstunden" enthaltenen Angaben werden in der Gesamtwertung mit 30% gewertet. Hierzu gehören die angebotenen produktiven Reinigungsstunden pro Jahr (80%) sowie die im Leistungsverzeichnis unter Pos. 3 für die Objektleitung angebotenen unproduktiven Stunden pro Jahr (20%). Das Angebot mit den höchsten Jahresstunden fließt in die Wertung mit 100 Wertungspunkten ein. Die erreichte Punktzahl der anderen Angebote wird prozentual ins Verhältnis gesetzt und fließt in die Wertung mit der errechneten Wertungspunktzahl ein

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Angebotskonzept

Cur síos: Mit dem Angebot ist vom Bieter ein Angebotskonzept einzureichen. Die inhaltlichen Anforderungen an das Konzept inkl. der Wertungspunkte sind in der Anlage 1.3 "Anforderungen Angebotskonzept" beschrieben.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 40

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-19a7be04159-62096fdafe59ce6>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-19a7be04159-62096fdafe59ce6>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 22/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 100 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Eine Nachforderung von Unterlagen ist in den Grenzen der anwendbaren Vergabeverfahrensordnung möglich.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 22/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas breise: Nur Vertreter des Auftraggebers

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Südbayern bei der Regierung von Oberbayern

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Deutsche Rentenversicherung Schwaben, Zentrale Vergabestelle

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Deutsche Rentenversicherung Schwaben - Zentrale Vergabestelle

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Deutsche Rentenversicherung Schwaben, Zentrale Vergabestelle

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Deutsche Rentenversicherung Schwaben, Zentrale Vergabestelle

Uimhir chlárúcháin: 09000000-21BWBZ9901210001-25

Seoladh poist: Dieselstraße 9

Baile: Augsburg

Cód poist: 86154

Foroinn tíre (NUTS): Augsburg, Kreisfreie Stadt (DE271)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabe@drv-schwaben.de

Teil.: +49 821-500-5123

Facs: +49 821-500-75199

Seoladh idirlín: https://www.deutsche-rentenversicherung.de/Schwaben/DE/Home/home_node.html

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.deutsche-rentenversicherung-bund.de/einkaufskoordination/NetServer/>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Südbayern bei der Regierung von Oberbayern

Uimhir chlárúcháin: USt-ID DE 811 335 517

Seoladh poist: Maximilianstraße 39

Baile: München

Cód poist: 80538

Foroinn tíre (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Tír: An Ghearmáin

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Deutsche Rentenversicherung Schwaben - Zentrale Vergabestelle

Uimhir chlárúcháin: 09000000-21BWBZ9901210001-25

Baile: Augsburg

Cód poist: 86154

Foroinn tíre (NUTS): Augsburg, Kreisfreie Stadt (DE271)

Tír: An Ghearmáin

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-7006

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

43307751-3f72-4b27-b9fe-676ff5f04b42-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - ceannaitheoir

Cur síos

:

Die Termine für die Besichtigung sind fehlerhaft und wurden korrigiert.

10.1. **Athraigh**

Aitheantóir rannáin: PROCEDURE

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 7b8c909b-915c-4d95-986d-4fd5cd607c18 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 24/03/2026 09:10:37 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 204925-2026

Uimhir eagráin IO S: 59/2026

Dáta foilsithe: 25/03/2026